

Summer School Enrolment Form 2025

康橋英國夏令營表格 2025



COURSES 課程選擇	
CATS Global School 專科學術培訓	InvestIN 英國見習生計劃
<ul style="list-style-type: none"> Model United Nations 模擬聯合國 	<ul style="list-style-type: none"> TWO-WEEKS PROGRAM 見習生計劃 (50 小時)
<ul style="list-style-type: none"> Careers in Medicine 醫學營 	<ul style="list-style-type: none"> TWO-WEEKS PROGRAM PREMIUM 見習生特別培訓計劃 (65 小時)
<ul style="list-style-type: none"> PORTFOLIO PREPARATION 作品集精修班 	Chosen Career 所選職業：
Concord Summer School 專業學科培訓	
<ul style="list-style-type: none"> Academic Projects + STEM 學科知識 + 選修應用科學 	<ul style="list-style-type: none"> Academic Projects + Arts & Social Science 學科知識+選修英文
	自選運動 (第一週) * 自選運動 (第二週) *
<ul style="list-style-type: none"> Art Badminton Basketball Cooking Fitness Football Street Dance Golf £200 Outdoor Activities £350 Tennis £200 	

PERSONAL INFORMATION 個人資料 (Please complete in CAPITAL LETTERS)	
Last name 姓：	First name 名：
*姓名須與護照相同 as it appears on your passport	
Chinese name 中文姓名：	Preferred name 英文稱呼：
Date of birth 出生日期：_____年(Y) _____月(M) _____日(D)	Country of birth 出生地：
Gender 性別：M / F	Nationality 國籍：
Home address 地址：	
Telephone number 電話：	Mobile number 手提電話：
WeChat 微信 ID/號碼：	
Email 電子郵箱：	
Current School 學校：	Class 班別：
Level of English 英文水平(請圈出)：Intermediate 中級 Advanced 進階水平 Fluent 流利	
Travel Document 證件類別(請圈出)：澳門身份證 澳門特區護照 葡國護照 香港特區護照 BNO Others 其他：_____	
Passport No. 護照號碼：	Expiry date 有效日期：_____年(Y) _____月(M) _____日(D)
ID number 身份證號碼：	Expiry date 有效日期：_____年(Y) _____月(M) _____日(D)

Declaration 聲明

I have read and accepted the conditions of enrolment set by CEC Macau, which are indicated on the back cover of the brochure and enrolment form. Also, I authorize the summer programme coordinator to take appropriate action in the event of a medical emergency.

A copy of the terms & conditions, including the cancellation policy, is available on the College website. I confirm that I have read and understood the terms and conditions which are an agreement between Concord College Summer School / InvestIN / CATS Global School and the parent (or person acting on behalf of the parent) for this booking.

本人已詳細閱讀及接受康橋教育中心所提供之有關課程資料、報名表內的報名須知，本人並且授權有關學校主辦機構可決定及執行緊急醫療事故之處理方法。本人已閱讀並理解“條款和條件”，即主辦校方網站上的“消政策的條款和條件”。這是 Concord College Summer School/ InvestIN / CATS Global School 夏季學校與家長（或代表家長行事的人）之間的預訂協議。

To the best of my knowledge, my child is in good health and is able to participate in, if he/she is exposed to any infectious disease less than 2 weeks before departure, I understand that CEC Macau must be notified and informed.

以我所知，我的孩子是健康的，可以參加康橋教育中心所舉辦的課程。如果他或她在出發前兩周內感染疾病，我必須通知康橋教育中心。

CEC Macau reserves the right to terminate the programme of any student whose behaviour is likely in our opinion to cause threatening or violent behaviour to other students, damage to properties or possession of illegal substances. In any of the above circumstances, CEC Macau will not be liable for any costs incurred in repatriating a student to Macau. No refund will be made for any advance payment or programme missed as a result of such termination.

如學生嚴重違反夏令營規程，屢勸不改，康橋教育中心有最終決定權終止其參與活動及課程，並提早遣送返澳。任何已繳付的費用將不予退還，同時因退營而引致的一切額外費用概由學生及家長承擔。

All photographs, videotapes, and testimonials of the participant taken in the summer programme belong to CEC Macau and may be used in publicity materials. I understand and agree that any personal information collected or held by the company, may be used and stored for the purposes of products and services promotion by the company.

遊學期間所有拍攝所得的相片、影像、作品及感言等為康橋教育中心所擁有，並於日後可能用作公開宣傳及展覽。本人明白並同意 貴公司可使用及保存所收集之有關本人個人資料，並向本人介紹 貴公司產品或服務。

I/We confirm having read and understood your Company's Personal Information Collection Statement and agree to comply with the terms and conditions in relation thereto. 本人 / 我們確定已閱讀及明白有關 貴公司的收集個人資料聲明並同意貴公司相關條款之約束。

Please indicate your preference on our usage of Personal Information by ticking the following boxes and sign at the end of this passage.

請在以下空格加上「✓」號表示你同意或反對我們使用你的個人資料，並在本文最後部份簽署。

The customer named objects to the use of his/her personal data in direct marketing.

本人（姓名如下）同意使用個人資料於擬作出的直接促銷。

The customer named objects to the use of his/her personal data in direct marketing.

本人（姓名如下）反對使用個人資料於擬作出的直接促銷。

Parent's/ guardian's signature 家長 / 監護人簽署 : _____ Date 日期 : _____

Parent's/ guardian's name 家長 / 監護人姓名 : _____

TERMS & CONDITIONS 報名須知及責任條款

報名及繳費

報名時請繳交

- 填妥之報名表格 (未滿 18 歲同學須由家長簽署同意方可報名參加)
- 英文能力測試結果·網上測試 <https://www.efset.org/4-skill/launch/>。
- 身份證及護照副本, 有效期必須由出發日期起計最少尚有 6 個月。
- 遞交報名後取錄與否, 一切以校方所作之最終決定為準。

繳費

待校方確定取錄申請者後·申請者將收到校方提供的繳費方式繳交訂金。所有課程費用必須於出發前 8 個星期全數繳清。逾期不付·當自動放棄論·本公司有權取消訂位·訂金不獲退還。

- 所有已繳付之費用·不得轉予任何人·或改作繳付其他項目之用。

課程費用包括

- 報名課程及所列明的活動和觀光費用 (活動和觀光安全·內容以當地主辦單位為準, 課程時間表僅供參考);
- 課程期間住宿·團體活動交通·膳食等費用·部分已包含的費用根據主辦單位而有所不同·請查看你所報讀的課程。

課程費用不包括

- 來回機票·船票
- 旅遊證件·簽證費用及保險費;
- 個人醫療費用 (有關醫療費用於返港後需自行向旅遊保險公司索償)
- 個人零用錢及私人消費;
- 因交通阻延·罷工·颱風或其他突發而非本公司所能控制的情況所引致之額外費用;
- 各項額外遊覽入場費 (列明除外);
- 因個人責任引致之損壞賠償及因個人糾紛引致之責任及賠償;
- 行李超重費 (一般免費寄行李為 20 公斤)。

取消報名

- 同學因事取消學額, 須親臨本公司或以書面形式向本公司提出, 電話或電郵通知恕不接受。
- 校方根據情況作最終決定。

臨時取消及退款細則

- 如因參加人數不足, 本公司有權於出發前取消該團, 本公司將悉數費用全部退回 (簽證費用除外)。本公司不需負取消團隊之責任或支付額外補償。

更改已報名之課程

- 如欲更改已報名之課程, 須親臨本公司或以書面形式向本公司提出, 及只可更改一次, 電話或電郵通知恕不接受。成功申請者, 須繳付手續費澳門幣\$500。2025 年 4 月 31 日後將不予受理。本公司保留有關申請之最終決定權。

旅行證件

- 同學須持有效之旅行證件, 如澳門身份證·特區護照或海外護照等, 旅行證件有效期必須由出發日起計最少尚有 6 個月。
- 同學需持有效證件過關。如遇入境時因其本身身份背景等問題而被當地移民局或海關拒絕出入境, 概與本公司無關, 所有費用不得退回或轉讓。

特別安排

- 如同學有特別要求, 如安排同營之兄弟·姊妹或朋友同房, 本公司將按實際情況盡量安排, 並保留有關安排之最終決定權。

違規者

- 同學須遵守當地營地及夏令營的營規, 如同學在行動或言語上騷擾其他同學或違反營規, 輔導員及導師會立即作出口頭及書面警告, 並通知家長及本公司。
- 如同學嚴重違反營規, 經本公司批准, 輔導員及導師有最終決定權終止其參與活動及課程, 並勒令提早返港, 任何已繳付之費用將不予退還。而因退營所引致之一切額外費用, 一概由同學方面承擔, 本公司及有關單位·人士將保留向該同學追討因其所引致之損失及責任。
- 如有破壞當地公物·宿舍設施·酒店設施或寄住家庭物品等, 須照價賠償。
- 未經輔導員或導師同意, 任何情況下同學均不可擅自離開營地·住宿地方或獨自行動。

自動放棄者

- 同學在課程開始後退出, 均視作自動放棄, 一切費用概不獲發還。

行程事宜

- 所有出發·回程日期可能因超出本公司能力範圍所能控制或根據實際情況而需要作出配合並更改, 主辦單位有最終決定權, 同學不得異議。而有關調動所引致之額外費用, 將以「多除少補」方式處理。

責任問題

- 課程手冊及有關資料所列行程僅作參考, 最後安排以當地主辦單位為準。
- 基於同學之人身安全為首要考慮, 本公司輔導員及導師有權禁止同學參與任何於當地自選或自費活動。
- 出發前後或期間, 如發生特別情況如當地罷工·政變·恐怖襲擊·疫情·颱風或自然災害等非人力可控制之情況, 或應舉辦單位的要求, 本公司有權取消·更改課程內有關之安排, 所引起之金錢及時間損失, 一概與本公司無關, 本公司將按照澳門有關政府部門發出的指引作出適當安排。
- 本公司採用的交通·住宿·課程等, 有關機構均訂有使用條款或受有關法例約束, 遇有交通延誤·行李遺失·人事糾紛·傷病死亡等情況, 當根據該等機構之訂例處理, 其金錢及時間損失, 一概與本公司無關, 唯本公司將盡力協助。
- 課程內所列之費用一切以當地貨幣為結算。如出現燃油漲價及各國貨幣調整或外幣浮動等情況而導致成本上升, 本公司保留在出發前調整費用之權利。
- 如航空公司臨時徵收額外費用, 如燃油附加費, 有關費用將由同學自行承擔。
- 本公司保留更改條款之最終決定權。

同學參與活動免責條款

- 課程中各項活動皆按整體需要而設計及安排, 唯同學參加此等活動時, 必須遵守工作人員之指引及安排, 家長應衡量子女年齡·體格·健康狀況, 及活動內容等, 以評估應否參與, 並須承擔由此而引致之一切責任後果。當家長或同學認為有需要時, 更應尋求導師·醫生或專業人士提供的意見。

航空公司責任細則

- 根據航空公司指引, 機票非依次序使用即告失效, 故同學如因私人理由未能隨團登機而需保留餘下行程之機位 (內陸及回程), 航空公司有權向同學收取有關手續費或要求同學另購機票。
- 航空公司只負責機票所載的營運條款, 如乘客未進入航機內, 航空公司不需要負任何責任。

旅遊保障

- 同學於出發前必須購備合適的旅遊保險, 使整個旅程得到全面保障。除一般保障外, 保險必須設有 24 小時全球緊急支援服務, 於緊急情況下能為同學提供緊急運送·送返原居地·入院按金保障及安排直系親屬前往探望等保障。此外, 保險應為同學提供倘因同學或其他直系家人遭遇身故·重病或嚴重受傷等而不能成行, 同學可就其不能取回之訂金或旅費提出索償等保障。有關各項保障項目, 請參閱保單上的詳細說明。

其他

- 夏令營期間所有拍攝所得的相片·影像·作品及感言等為康橋教育中心所擁有, 並於日後可能用作公開宣傳及展覽用途。
- 此夏令營手冊內的資料及圖片, 僅供參考, 一切以當地營地或主辦單位最後安排為準。
- 本公司保留隨時更改條款之權利而不作另行通知。

簽署: _____